

# Hommes qui souffrez de Douleurs de Reins, Méfiez-Vous de vos Rognon

Pourquoi se méfier de ses rognons si on souffre de douleurs de reins?

Parce que les rognons sont placés au bas du dos et que les douleurs dans cette région sont une bonne cause de crainte des maladies de rognons.

Lorsque les rognons se congestionnent, enflent, ils causent des élancements douloureux, et c'est ce qu'on appelle généralement avoir mal aux reins.

Les hommes qui souffrent du mal de reins se courbent difficilement et lorsqu'ils sont courbés, ils se relèvent avec peine; des douleurs aiguës accompagnent chaque mouvement et l'urine se charge de sédiments.

L'urination est fréquente, douloureuse et insuffisante; l'urine est de couleur foncée, et si vous la laissez déposer, vous y trouverez une couche de grains semblables à de la brique pulvérisée.

Les rognons malades n'ont pas le temps de se reposer et de guérir; ils sont occupés, jour et nuit, à filtrer le sang et à débarrasser de ses impuretés.

Aidez-les; prenez les Pilules Moro pour les Hommes, c'est une médecine qui soulage et guérit les rognons malades, rétablit le cours normal de l'urine et guérit le mal de dos.

Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent des consultations gratuites à tous les hommes malades qui s'adressent à eux. Leurs bureaux, au No 272 rue Saint-Denis, Montréal, sont ouverts tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les hommes malades qui ne peuvent s'y rendre, sont invités à écrire à ces médecins.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées:

COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal,



M. L. LADOUCEUR, Monté-Bello, Québec, Compagnie Médicale Moro, Montréal.

Messieurs, Il est juste que je vous remercie de la guérison que je dois à vos excellentes Pilules Moro; elles ont réussi là où toute autre espèce de remède avait échoué, et je leur dois d'avoir pu reprendre mon travail, que depuis longtemps j'avais abandonné.

Je suis encore jeune, mais j'avais tout à coup ressenti des douleurs dans les reins et dans tout le corps, qui m'empêchaient de travailler; j'avais de mauvaises transpirations; je digérais mal; j'étais toujours mal à l'aise, la douleur se déplaçait d'un côté à l'autre du corps et ne me laissait aucun repos.

C'est alors que j'ai écrit aux Médecins de la Compagnie Médicale Moro et pris leurs pilules qui m'ont remis sur pied et m'ont rendu la force, l'appétit et la santé.

Maintenant je suis fort et bien portant et j'en suis très fier.

Je le dois aux Pilules Moro.

Votre dévoué

LACTANCE LADOUCEUR, Monté-Bello, Qué.

## ELEGANCE, SIMPLICITE

Il y a des femmes qui, avec un budget modeste ont la science, car c'en est une, de toujours paraître bien mises. Celles là se défient de nuances trop "mode" comme des tissus trop bon marché; elles savent à propos remplacer la robe "qui se fatigue" et n'attendent point pour cela qu'elle devienne trop fanée. Une robe de gros temps leur permet de ménager les autres et revues avec soin avant qu'elle soit rangée, leurs robes sont toujours en bon état, lorsqu'il leur plait de s'en resservir.

Aujourd'hui que l'élégance de la toilette réside surtout dans les détails, elles soignent particulièrement le gant et la chaussure, car avoir une belle robe ne fait qu'on soit une femme bien habillée.

Le plus simple tailleur qu'égalise un gentil gilet ou un jabot de fin linon, peut avoir une note d'élégance plus ou moins discrète selon la garniture et le format du chapeau qui l'accompagne et le ton de la fleur dont sa boutonnière est ornée.

## Paroles graves d'un ministre protestant

Dans un de ses sermons, le Rév. Dr. Eugène Rodman Shippen, pasteur d'une église unitarienne de Détroit, Mich., prononçait des paroles, qu'il faudrait écrire au frontispice de tous les temples protestants.

"Quatre espèces d'attitudes, a dit le Dr. Shippen dans son sermon, caractérisent la position des Protestants en face de Rome: — la haine, l'indifférence, l'encouragement et la sympathie. La haine est l'enfant illégitime de l'opposition. — La fureur aveugle des Puritains du dix-septième siècle violant les sanctuaires catholiques, ou des soi-disant Américains mutilant la statue du Père Marquette, ou des protestants fanatiques outrageant le Pape, tout cela est abominable (all this is abominable.)"

Pieurs des auditeurs du Rév.

Dr. Shippen en avaient déjà entendu assez sur le fanatisme protestant, et allaient probablement se contenter de cet assommoir, lors que le "preacher" unitarien de Détroit crut plus utile d'ajouter les paroles suivantes:

"L'Eglise Catholique Romaine est trop puissante pour que l'homme pratique l'ignore, trop riche au point de vue spirituel, pour que le penseur la néglige, trop bienfaitrice pour que l'homme humanitaire la méprise."

Et le Dr. Shippen conclut ainsi ce discours remarquable: "La sympathie, voilà la véritable attitude que les Protestants doivent prendre envers leurs frères catholiques. L'Eglise Catholique est l'Eglise Mère. Pendant que nous, protestants ne retournerons peut-être jamais nous mettre à l'ombre de ce grand arbre protecteur pendant que peut-être nous ne nous retrouverons jamais sous sa discipline, nous devons nous reconcilier, avec elle comme avec la Mère, à qui nous avons été arrachés."

Nous ne croyons pas que jamais encore, il soit sorti de la bouche d'un ministre protestant, une aussi juste et aussi sévère condamnation de la Réforme de Luther.

## Elevage du Mouton

Une conviction s'empare de l'esprit de nos éleveurs de moutons; c'est que l'on n'arrivera à créer un débouché régulier et sûr pour ces animaux qu'en développant l'industrie ovine en notre pays, et en l'asseyant sur des bases solides. Il y a un an, nos éleveurs avaient à lutter contre les restrictions de la quarantaine imposée par les Etats-Unis, quarantaine qui créa des conditions pour lesquelles ils n'étaient pas préparés et qui eut un effet déprimant sur les ventes. Sans doute, le marché a été bien soutenu pendant la plus grande partie de la dernière saison, mais dernièrement

l'assurance que les moutons canadiens seraient toujours en demande aux Etats-Unis a été ébranlée. Les dernières ventes de moutons au marché international n'ont pas été des plus satisfaisantes pour les éleveurs canadiens, et il est devenu évident que la perspective d'un commerce soutenu ou d'une augmentation d'affaires n'est pas des plus brillantes.

Que le Canada puisse s'assurer des débouchés avantageux pour des moutons et sa laine sur les marchés des Etats-Unis, cela semble tout naturel à première vue, mais il est maintenant évident que tant que les relations de commerce entre les deux pays ne seront pas plus sûres, l'industrie ovine canadienne, qui compte si largement sur les Etats-Unis pour ses débouchés d'exportation, reposera sur des fondements fort instables. Il existe heureusement d'autres débouchés fort encourageants. Remarquons à ce sujet que le marché local mérite d'être considéré. Cette année il ne s'est pas expédié plus de 5 wagons d'agneaux de l'Ontario à East Buffalo tandis qu'en 1907 il s'en était expédié plus de 1000. Ce sont les marchés de Toronto et de Montréal qui ont absorbé toute la production de la saison dernière, et à des prix équivalents à ceux qui avaient été payés à Chicago et à Buffalo pour des viandes de même catégorie. Ce fait indique clairement qu'il existe une vive demande pour la viande de mouton sur les marchés canadiens, et que cette demande va sans cesse croissant.

En dépit de la proximité des Etats-Unis, ce sont encore les pays britanniques et bientôt peut-être les pays européens qui offrent les débouchés les plus sûrs pour les produits canadiens. Le marché de laine anglais est le centre de distribution pour les produits des grands pays producteurs de laine du monde, c'est-à-dire l'Australie, la Nouvelle-Zélande et l'Argentine. Si l'industrie ovine dans notre pays se développe jamais dans des proportions raisonnables, on peut être assuré que l'on ne trouvera pas de marché plus naturel ou plus sûr que le marché anglais pour le surplus des laines canadiennes. En outre, quand l'industrie aura grandi à un tel point qu'il sera possible de classer et d'assortir la laine afin qu'elle puisse être placée dans un état attrayant sur le marché britannique, on obtiendra des prix beaucoup plus rémunérateurs qu'aujourd'hui.

Il est également évident que le grand débouché naturel pour nos viandes y compris celles de mouton et d'agneau se trouve de l'autre côté de l'Océan, où la terre ne produit pas assez pour les besoins des nombreuses populations. Just qu'ici la Grande-Bretagne absorbe tout le surplus de la production de viande du monde mais il semble probable qu'elle rencontrera bientôt des concurrents dans le marché des viandes étrangères. Un mouvement se produit en Autriche et en Allemagne qui résultera bientôt dans la création d'un marché de viandes refroidies et gelées dans ces pays. On peut donc être d'un débouché pour toute la viande de mouton que le Canada pourra produire.

Si notre argument est bon, les éleveurs de moutons de race pure feront bien de concentrer leurs efforts sur le développement de l'industrie ovine en notre pays. De fait, tout considéré, une forte demande locale est encore le marché le plus sûr. Une bonne augmentation dans la population ovine du pays résulterait d'une bonne demande locale pour les sujets de reproduction, demande qui serait grandement à désirer. Ne négligeons pas ces occasions qui nous sont offertes; elles méritent notre attention la plus sérieuse.

On sait que le Gouvernement fédéral, s'intéressant à cette question, fait faire actuellement, par une Commission spéciale, une enquête sérieuse sur l'industrie ovine canadienne. Grâce aux renseignements qui résulteront de cette enquête, il pourra adopter les mesures les plus propres à développer l'industrie. C'est là un point dont nous devons nous féliciter. Il y a des raisons de croire que l'élevage du mouton au Canada devienne bientôt une industrie éminemment avantageuse, et l'on peut attendre d'excellents résultats de cette décision du Ministre de l'Agriculture. Nous apprenons que les membres de la Commission d'enquête, ayant complété leurs recherches dans le Royaume-Uni, doivent maintenant donner quelques mois à l'étude des conditions au Canada. Ils s'occupent

actuellement d'interroger quelques grands éleveurs de moutons du Dominion. Nous avons l'espoir que tous les éleveurs de moutons et les cultivateurs en général leur viendront activement en aide dans la poursuite de leurs travaux.

## Menus Propos

### UNE ARME A DEUX TRANCHANTS

(De l'Action Social)

Pour battre en brèche la langue française, tous les moyens sont bons.

Peu importent les arguments contradictoires pourvu qu'ils nuisent à la langue française, la langue qu'on méprise et qu'on n'a pas encore fini de mépriser.

S'agit-il d'adresser la parole aux Canadiens français des provinces anglaises — au sens de Mgr Bourne — on parlera anglais, sous prétexte que les Canadiens français possèdent la langue anglaise.

C'est là un moyen fort employé pour dénigrer au français sa juste place au soleil.

La ruse est habile, et elle réussit deux cents fois sur cent.

Les Canadiens français, trop conciliants, oublient parfois la question de dignité et ferment les yeux sur le danger d'un tel procédé.

C'est à l'aide de cette invention que la langue française a été proscrite de maints endroits et n'a plus été parlée qu'au foyer avec une sourde colère dont on mesurera peut-être les conséquences quand éclateront les représailles.

Si les haines s'accroissent entre fractions catholiques, la cause et la responsabilité en remontent à ces apôtres d'un nouvel évangile, non plus catholique — c'est-à-dire uni-versel — mais exclusivement anglais.

Ces mêmes gens, comme maître Jacques, cuisinier ou cocher d'Har-pagon, selon les besoins du moment, changent d'attitude avec les circonstances.

A Rome, ils disent: "Il s'agit d'un pays anglais, de provinces anglaises. Les Canadiens-français ne savent pas l'anglais et refusent de l'apprendre."

Ce mensonge réussit à merveille. Des hommes hauts placés nous cornent aux oreilles: "Apprenez l'anglais! Apprenez l'anglais!" Sans doute, mais nous prétendons aussi apprendre et savoir le français et nous le disons en bon français.

Nous savons l'anglais, nous ne savons pas l'anglais, dites vous. Accordez vos violons, car la tactique tortueuse et double ne durera pas toujours.

Nous jouons cartes sur table — nous avons tort sans doute contre des joueurs qui piquent les cartes — et nous disons: "Que nous sachions l'anglais, c'est possible; mais la question n'est pas là. Nous voulons qu'on nous parle français quand nous y avons un droit strict. Pas plus, pas moins."

Quant à apprendre l'anglais, nous faisons notre devoir. Qu'on cesse d'exploiter contre nous ce mensonge.

Pacifique

## Passe-Temps-Noël

Le dernier numéro paru du Passe-Temps (111) contient sept morceaux de musique dont voici les titres:

1. Donnez au pauvre, chanson interprétée par Paul Ravennes;
  2. Nuit de Noël, sur les motifs de la "Marche Andalouse";
  3. Minuit! Chrétien... célèbre cantique de Noël;
  4. Aubade à Margot, interprétée par M. Germain;
  5. Ne donne pas ton coeur, mélodie de J. Massenet;
  6. Venez, divin Messie! air varié pour orgue;
  7. Câlinez moi! intermezzo pour piano;
- Aussi: Portraits d'artistes, nombres d'articles instructifs et amusants, un conte de Noël et un monologue. Un numéro, 5 sous, par la poste, 6 sous. Abonnement, un an, Canada \$1.50; Etats Unis, \$2.00. Adresse: Le Passe-Temps, 16 Craig-Est, Montréal. Demandez notre catalogue de primes.

Le Tabac coupé  
**MASTER MASON**  
"AMERICAN NAVY"  
à fumer et à chiquer, provient exclusivement de nos palettes "AMERICAN NAVY" fabriquées avec le choix du meilleur Tabac Américain. EN VENTE PARTOUT  
MANUFACTURÉ PAR  
**ROCK CITY TOBACCO CO.**  
QUEBEC

Aux renouvellement de saison  
il convient de faire usage de tonique pour remonter le system et enrichir le sang inanimé.  
**Le Vin des Carmes**  
est un tonique reconstituant qui a fait ses preuves. Il est prescrit aux personnes faibles, aux convalescents, aux malades dont il importe de soutenir et de relever les forces. L'EFFET EST RAPIDE ET CERTAIN.  
**A. Toussaint & Cie,**  
Dépositaire Généraux  
Quebec, P. Q.

**MADE IN TIGNISH**  
Do your buying in Tignish and insist on having goods that are made in Tignish as far as possible and you will assist local industries and help to  
**BUILD UP YOUR VILLAGE**

**GOLD DUST**  
**LA MEILLEUR POUFRE A LAVER**  
Nettoie toute chose sans exception  
Si votre épicer ne vend pas la poudre à laver GOLD DUST, envoyez son nom et son adresse ainsi que la vôtre à THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Montréal, et ils vous enverront un échantillon d'un 1/2 de livre. THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Montréal, Chicago, New York, Nouvelle-Orléans, St-Louis, San-Francisco, Londres, Ang.

**ACADIA MILLS**  
Buote et Bernard, Limitée  
MANUFACTURERS OF PORTLAND CEMENT  
PHIL BERNARD, MAINTIEN DE L'USINE, B. J. BUOTE, GERANT  
Portes, Chassis, Cadres, Moutures, Doublages, Planchers en bois dur, etc.  
Marchands de Bois, Bardeaux, Cléments, Peintures, Huiles, Papier pour toit de maisons, etc. etc.  
La nouvelle fabrique est fournie de machines les plus modernes et qui permet de remplir toutes commandes avec rapidité et à des prix raisonnables.  
Pas besoin d'envoyer vos commandes en dehors de Tignish, mainte-nant. Considérez les hauts prix de transports que vous êtes obligés de payer lorsque vous importez vos portes, chassis, moulures, bardeaux etc.  
L'ouvrage est garanti et les prix sont raisonnables.

## PRINCE EDWARD ISLAND RAILWAY

**Tenders for Ties**  
Sealed Tenders addressed to Mr. Louis Lavoie, Purchasing Agent, Canadian Government Railways, Ottawa, Ont., and marked "Tender for Ties", will be received up to and including

Tuesday, Jan. 17 1911

FOR THE SUPPLY OF 20,000 Cedar Ties, as per specification.

20,000 Hemlock Ties, as per specification.

25 sets Sawn Hemlock Switch Ties, No. 9 Frog, price per set, as per specification.

10 sets Sawn Hemlock Switch Ties, No. 8 Frog, price per set, as per specification.

Delivery of above Ties to be made at any station on the Prince Edward Island Railway, or f. o. b. on cars on Railway Wharf, at Charlottetown and Summerside, on or before June 30th, 1911.

In the case of Ties delivered by vessels, the Railway authorities reserve the right to determine whether delivery shall be made at Charlottetown or Summerside.

Forms of tender for Ties, specification endorsed thereon, may be had at all Booking Stations.

No tender for Ties will be considered unless made in accordance with, and upon the printed form supplied.

Each tender must be accompanied by a deposit equal to five (5) per cent, of the amount of tender. This deposit must be an accepted bank cheque, made payable to the Hon. Minister of Railways and Canals, and marked "Accepted" by the bank, and it will be forfeited if the party tendering neglects or refuses to enter into a contract when called upon to do so, or if, after entering into a contract, he fails to complete the work satisfactorily, according to the specification. Deposit receipts will not be accepted.

If the tender is not accepted, the deposit will be returned.

No tender will be considered if received at Ottawa later than the date named above, and no amendment of tender whatever can be made after that date.

The Department will not be bound to accept the lowest or any tender.

A. W. CAMPBELL,  
Chairman,  
Government Railways Managing Board.

Ottawa, Ont.,  
December 24th, 1910.

## Depeches Telegraphique de Felicitations a M. J. O. Arsenault Charlottetown

La dépêche télégraphique suivante, vient d'être reçue par M. J. O. Arsenault, le gérant provincial de la "Mutual Life Assurance Co. of Canada".

Waterloo, Ont.  
Ce 24 décembre 1910

A M. J. O. Arsenault  
Charlottetown

Nous terminons l'année aujourd'hui avec neuf millions et un quart de nouvelle besogne, toute recueillie dans le Canada. Je vous félicite pour avoir obtenu deux cent mille dollars dans votre territoire, cette somme, prenant la population de votre province en considération, est digne d'éloges. Avec mes meilleurs souhaits pendant ces jours de fêtes.

GEO. WEGENAST  
Gérant Directeur

M. Arsenault mérite nos plus chaleureuses félicitations pour les travaux accomplis pendant l'année. M. Arsenault, a comme agents, les personnes suivantes:

- Ed. H. Moonkey, Summerside
- Alex. McLeod, Charlottetown
- Ed. McKay, Stanley Bridge
- Albert Gallant, Rustico
- Dan McKinnon, North Wiltshire
- C. H. Holbrook, Charlottetown
- C. Chester Pratt, St. Peter's Bay
- C. H. Hickey, Gowan Brae,